



KINDER-PLANSCHBECKEN/KIDS' PADDLING POOL

DE

KINDER-PLANSCHBECKEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

RO MD

PISCINĂ PENTRU COPII

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

HR

DJEČJI BAZEN ZA KUPANJE

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

CZ

DĚTSKÝ BAZÉN

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

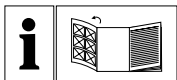
SK

DĚTSKÝ BAZÉN

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 431662-2207

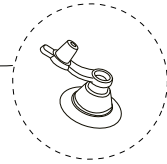
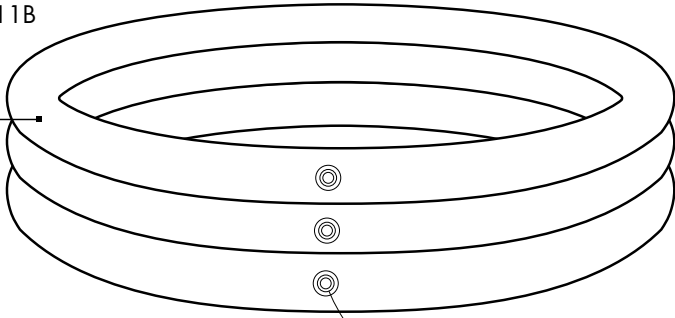
IAN 431665-2207



DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	11
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	16
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	21
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	26

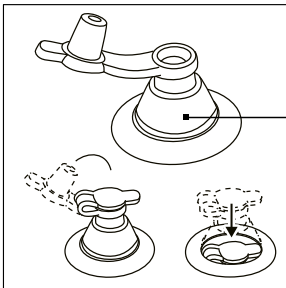
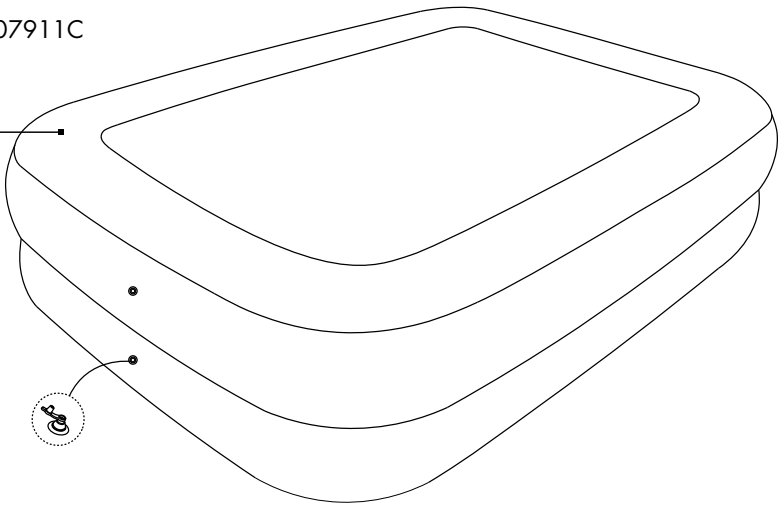
HG07911B

1



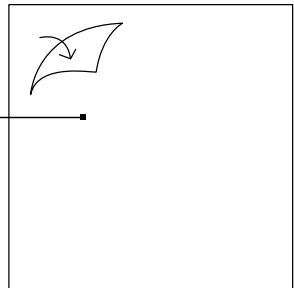
HG07911C

1





2

3



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Sicherheit von Nichtschwimmern	Seite	7
Schutzvorrichtungen	Seite	7
Sicherheitsausstattung	Seite	7
Sichere Benutzung des Produkts	Seite	7
Bedienung	Seite	8
Luft einlassen	Seite	8
Luft ablassen	Seite	8
Reinigung und Pflege	Seite	8
Hinweise zur Lagerung	Seite	8
Produkt reparieren	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall	Seite	9
Service	Seite	10

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Kinder-Planschbecken

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Spielen/Plansch bestimmt. Das Produkt ist geeignet für Kinder von 3 Jahre oder darüber. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist für den Außenbereich vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Kinder-Planschbecken
- 2 Luftventil
- 3 Reparaturflicken

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 Kinder-Planschbecken
- 2 Reparaturflicken
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Maße (aufgeblasen): HG07911B:
ca. 148 x 36 cm (Ø x H)
HG07911C:
ca. 144 x 102 x 37 cm
(L x B x H)



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!



ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



- **ACHTUNG!** Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.
- **ACHTUNG!** Nur für den Hausgebrauch.
- Kinder können bereits in kleinen Wassermengen ertrinken. Das Becken ist zu leeren, wenn es nicht in Gebrauch ist.

- Das Produkt darf nicht über Beton, Asphalt oder einer anderen harten Oberfläche aufgebaut werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt, sobald es aufgeblasen ist, nicht mit Steinen, Kies oder anderen spitzen Gegenständen, die das Produkt beschädigen könnten, in Berührung kommt.

● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Bestimmen Sie einen kompetenten Erwachsenen, um das Produkt zu überwachen, wann immer es benutzt wird.
- Ungeübte Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten bei der Benutzung des Produkts Schwimmwesten oder Schwimmhilfen tragen.
- Entfernen Sie bei Nichtgebrauch des Produkts alle Spielzeuge oder alle anderen Gegenstände aus dessen Umgebung, die von einem Kind als Hilfe zum Einsteigen in das Produkt verwendet werden könnten (z. B. Stühle, große Spielzeuge etc.).

● Schutzvorrichtungen

- Wir empfehlen eine Absperrung zu errichten (und gegebenenfalls alle Türen und Fenster zu sichern), um unerlaubten Zugang zum Produkt zu verhindern.
- Persönliche Schutzausstattung, Absperrungen, Pool-Abdeckungen, Pool-Alarme oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind nützliche Hilfsmittel, ersetzen jedoch nicht die fortlaufende und kompetente Überwachung durch einen Erwachsenen.

● Sicherheitsausstattung

- Halten Sie in der Nähe des Produkts eine Liste mit Notfall-Telefonnummern und ein funktionsfähiges Telefon bereit.

● Sichere Benutzung des Produkts

- Ermutigen Sie alle Benutzer, insbesondere Kinder, Schwimmen zu lernen.
- Erlernen Sie die grundlegenden Wiederbelebungsmaßnahmen (Herz-Lungen-Wiederbelebung) und frischen Sie diese Kenntnisse regelmäßig auf. Das kann im Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.
- Unterweisen Sie alle Benutzer des Produkts, auch die Kinder, was im Notfall zu tun ist.
- Springen Sie nie ins flache Wasser. Das kann schwere oder tödliche Verletzungen nach sich ziehen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Benutzung des Produkts beeinträchtigen könnten.
- Wenn Sie Pool-Abdeckungen verwenden, entfernen Sie diese vollständig von der Wasseroberfläche, bevor Sie in den Pool steigen.
- Erneuern Sie das Wasser regelmäßig entsprechend den Empfehlungen des Herstellers und abhängig von den hygienischen Bedingungen, der Sauberkeit, Klarheit und dem Geruch des Wassers oder wenn sich im Produkt Verschmutzungen oder Flecken befinden. Die Verwendung von Chemikalien in Produkten ohne Wasserumlauf kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien und in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration zu Verletzungen der Benutzer führen.
- Wenn Chemikalien gelegentlich verwendet werden, um das Wasser nicht so häufig erneuern zu müssen, halten Sie sich eng an die Anweisungen des Herstellers (verwenden Sie vor allem nicht mehr als empfohlen) und sorgen Sie für die richtige Mischung der Chemikalien, um möglichen Personenschaden zu vermeiden. Bewahren Sie Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung des Produkts muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften erfolgen.

- Entfernen Sie gegebenenfalls alle Zugangshilfen vom Produkt und bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wann immer das Produkt nicht in Gebrauch ist.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Produkts genehmigt ist (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen etc.), kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

● Bedienung

Hinweis: Vor dem ersten Einsatz das Produkt durch einen Erwachsenen gründlich auf Löcher, poröse Stellen und undichte Nähte untersuchen.

Empfehlung: Produkt aufblasen und einen Tag lang liegen lassen. Neue Produkte ein paar Tage an der frischen Luft auslüften.

Empfehlung: Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen Fläche und mindestens 2 m von anderen Aufbauten oder Hindernissen entfernt auf, z. B. Zaun, Garage, Haus, ausladende Zweige, Wäscheleinen oder elektrische Leitungen.

● Luft einlassen

VORSICHT! Aufblasbare Plastikprodukte reagieren sensibel auf Kälte und Hitze. Verwenden Sie das Produkt daher nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 15 °C sinkt bzw. über 40 °C steigt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.

Hinweis: Das Aufpumpen sollten grundsätzlich Erwachsene übernehmen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu viel Luft in das Produkt pumpen. Verwenden Sie keinesfalls einen Kompressor. Stoppen Sie den Vorgang, wenn der Widerstand während des Pumpens zunimmt und sich die Nähte spannen. Andernfalls kann das Material reißen. Verwenden Sie nur manuelle Pumpen und/oder Pumpen, die speziell für aufblasbare Plastikprodukte bestimmt sind.

- Rollen Sie das Produkt zunächst aus und überprüfen Sie es auf Löcher, Risse und andere Beschädigungen.

- Öffnen Sie das Luftventil 2 und pumpen Sie das Produkt auf.
- Verschließen Sie das Luftventil 2 und stellen Sie sicher, dass es dicht ist. Versenken Sie das Luftventil 2 durch leichten Druck.

● Luft ablassen

- Ziehen Sie das Luftventil 2 heraus.
- Lassen Sie die Luft aus dem Produkt ab. Öffnen Sie hierzu das Luftventil 2 und drücken Sie den Ventilschaft etwas zusammen, sodass die Luft entweichen kann. Führen Sie alternativ den Luftablassschlauch in das Ventil, damit die Luft schnell entweichen kann.


● Reinigung und Pflege


- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Wechseln Sie das Wasser des Planschbeckens häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.


● Hinweise zur Lagerung




- Achten Sie darauf, dass das Produkt von innen und außen vollständig trocken ist, wenn Sie es für längere Zeit lagern wollen. Andernfalls können sich Stockflecken und Schimmel bilden.
- Lagern Sie das Produkt in einem dunklen und trockenen Raum – außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die ideale Lagerungstemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt während der Lagerung nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommt.

● Produkt reparieren

Hinweis: Kleinere Beschädigungen können Sie mithilfe des mitgelieferten Reparaturflickens  selbst reparieren. Wenden Sie sich bei größeren Beschädigungen an ein Fachgeschäft.

- Lassen Sie die Luft zunächst vollständig aus dem Produkt entweichen (siehe „Luft ablassen“).
- Schneiden Sie den Reparaturflicken  gemäß der Größe des Lochs entsprechend zurecht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Reparaturflicken  größer ist als das Loch und dessen Ränder überlappt.

- Runden Sie die Seiten des Reparaturflickens  ab und ziehen Sie die Schutzfolie ab.
- Platzieren Sie den Reparaturflicken  auf dem Loch und drücken Sie diesen fest an. Stellen Sie ggf. einen schweren Gegenstand auf den Reparaturflicken .
- Warten Sie 24 Stunden, bevor Sie das Produkt wieder aufpumpen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf-

datum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonno und die Artikelnummer (IAN 431662-2207, 431665-2207) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de



Legenda použitých piktogramů	Strana 12
Úvod	Strana 12
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 12
Popis dílů.....	Strana 12
Obsah dodávky.....	Strana 12
Technická data.....	Strana 12
Bezpečnostní upozornění	Strana 12
Bezpečnost neplavců.....	Strana 13
Ochranná zařízení.....	Strana 13
Bezpečnostní vybavení.....	Strana 13
Bezpečné používání výrobku.....	Strana 13
Obsluha	Strana 13
Nafukování.....	Strana 14
Vypuštění vzduchu.....	Strana 14
Čištění a péče	Strana 14
Pokyny ke skladování.....	Strana 14
Oprava výrobku.....	Strana 14
Zlikvidování	Strana 14
Záruka	Strana 15
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 15
Servis.....	Strana 15

Legenda použitých piktogramů

	Bezpečnostní upozornění
	Instrukce
	Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

Dětský bazén

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určený ke hraní nebo k brouzdání. Výrobek je vhodný pro děti od 3 let. Jakékoliv jiné použití, než je uvedeno výše, nebo provedení změny na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k úrazům a k poškození výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsání účelu. Výrobek není určen k živnostenskému podnikání. Výrobek je určen pro venkovní použití.

● Popis dílů

- 1 Dětský bazén
- 2 Vzduchový ventil
- 3 Záplaty na opravy

● Obsah dodávky

Zkontrolujte bezprostředně po vybalení úplnost dodávky a neporušenost výrobku.

- 1 dětský bazén
- 2 záplaty na opravy
- 1 návod k obsluze

● Technická data

Rozměry
(po nafouknutí):
HG07911B:
cca 148 x 36 cm (Ø x v)
HG07911C:
cca 144 x 102 x 37 cm
(l x š x v)



Bezpečnostní upozornění

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



Vyhnete se nebezpečí úrazu!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem a ohrožení života uškrcením anebo utonutím. Děti často podceňují nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.



- **POZOR!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu - nebezpečí utonutí.
- **POZOR!** Pouze k domácímu použití.
- Děti se mohou utopit i v malém množství vody. Proto musíte nepoužívaný bazének vylít.
- Výrobek nesmíte postavit na beton, asfalt nebo jiný tvrdý povrch.
- Dávejte pozor, aby se nedostal nafouknutý výrobek do kontaktu s kameny, šterkem nebo jinými špičatými předměty, které by ho mohly poškodit.

● Bezpečnost neplavců

- Kdykoliv výrobek používáte, určete vždy kompetentní dospělou osobu k doзору.
- Nezkušení plavci a neplavci by měli při používání výrobku nosit plovací vesty nebo pomůcky k plavání.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte z jeho okolí všechny hračky nebo všechny ostatní předměty, které by mohly děti použít jako pomůcku ke vstupu do výrobku (např. židle, velké hračky atd.).

● Ochranná zařízení

- Doporučujeme ohradit výrobek (a případně zajistit všechny dveře a okna) k zabránění nedovoleného přístupu k výrobku.
- Osobní ochranné pomůcky, ohrazení, kryty bazénu, poplašná zařízení u bazénu nebo podobná bezpečnostní opatření jsou užitečná pomůcky, ale nemohou nahradit stálý dohled dospělé osoby.

● Bezpečnostní vybavení

- Připravte si do blízkosti výrobku seznam nouzových telefonních čísel a funkční telefon.

● Bezpečné používání výrobku

- Povzbudte všechny osoby, obzvlášť děti, aby se naučily plavat.
- Naučte se základní způsoby poskytnutí první pomoci (masáž srdce a dýchání z úst do úst) a pravidelně si tyto znalosti obnovujte. V případě nouze to může být pro záchranu života rozhodující.
- Poučte všechny uživatele výrobku, i děti, jak je třeba postupovat v nouzové situaci.
- Nikdy neskákejte do mělké vody. Může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Nepoužívejte výrobek pod vlivem alkoholu nebo léků, které mohou negativně ovlivnit vaši schopnost bezpečného používání výrobku.
- Pokud bazén zakrýváte, před vstupem do bazénu vždy zcela odstraňte zakrytí.
- Pravidelně vyměňujte vodu podle doporučení výrobce a v závislosti na hygienických podmínkách, čistotě, její průzračnosti a zápachu, anebo jestliže jsou ve výrobku nečistoty a skvrny. Použití chemických látek přímo ve výrobcích bez cirkulace vody může v místě s vysokou koncentrací chemikálie způsobit úraz uživatele.
- Jestliže používáte chemikálie redukující nutnost výměny vody, řiďte se bezpodmínečně pokyny výrobce (především nepoužívejte větší množství než je nutné) a zajistěte správné dávkování, abyste předešli ohrožení zdraví osob. Uchovávejte chemikálie mimo dosah dětí.
- Používání a instalace elektrických přístrojů v blízkosti výrobku musí být v souladu s národními předpisy.
- Kdykoliv výrobek nepoužíváte, odstraňte případně i všechny pomůcky ke vstupu do výrobku a uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Používání příslušenství, které výrobce nepovoluje (např. žebříky, kryty, čerpadla atd.), může vést k ohrožení osob a ke vzniku hmotných škod.

● Obsluha

Upozornění: Před použitím musí dospělá osoba nejdříve důkladně zkontrolovat výrobek, zda nemá trhliny, porézní místa nebo netěsné švy.

Doporučení: Nafoukněte výrobek a nechte ho ležet celý den v klidu. Nové výrobky nechejte několik dní vyvětrat na čerstvém vzduchu.

Doporučení: Výrobek stavte jen na rovnou plochu a ve vzdálenosti nejméně 2 m od jiných staveb nebo překážek, jako jsou např. ploty, garáže, domy, vyčnívající větve, šňůry na prádlo nebo elektrická vedení.

● Nafukování

VAROVÁNÍ! Nafukovací umělohmotné výrobky citlivě reagují na chlad a horko. Nepoužívejte proto výrobek za venkovních teplot nižších než 15 °C nebo nad 40 °C. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

Upozornění: Výrobek smí nafukovat zásadně pouze dospělá osoba. Dávejte pozor, abyste výrobek nenafoukli příliš. V žádném případě nepoužívejte kompresor. Přerušte nafukování při narůstajícím odporu a napínání švů. Jinak se může materiál roztrhnout. Používejte ruční nafukovací pumpu nebo jen takové nafukovací pumpy, které jsou určeny pro nafukovací výrobky z umělé hmoty.

- Nejdříve výrobek rozložte a zkontrolujte, zda není děravý, nemá trhliny nebo jiná poškození.
- Otevřete vzduchový ventil [2] a nafoukněte výrobek.
- Uzavřete vzduchový ventil [2] a zkontrolujte, zda těsní. Zatláčte vzduchový ventil [2] dovnitř mírným tlakem.

● Vypuštění vzduchu

- Vytáhněte vzduchový ventil [2].
- Vypusťte vzduch z výrobku. Přitom otevřete vzduchový ventil [2] a mírně stiskněte tělo ventilu tak, aby mohl vzduch uniknout. Alternativně zaveďte do ventilu hadici pro vypouštění vzduchu, aby mohl vzduch rychle uniknout.

● Čištění a péče

- Nepoužívejte žádné žíravé čisticí prostředky nebo čisticí písky.
- K čištění používejte pouze mírně navlhčenou utěrku, která nepouští vlákna.
- Vodu v dětském bazénku často vyměňujte (především za horkého počasí), nebo pokud je viditelně znečištěná.

● Pokyny ke skladování

- Před delším skladováním dbejte na to, aby byl výrobek uvnitř i na povrchu úplně suchý. Jinak se mohou tvořit skvrny a plísně.
- Bazének skladujte v tmavé a suché místnosti – mimo dosah dětí.
- Ideální teplota při skladování je 10 až 20 °C.
- Dbejte na to, aby během skladování nepřišel výrobek do styku se špičatými předměty.

● Oprava výrobku

Poznámka: Menší poškození můžete opravit sami pomocí dodaných záplat na opravy [3]. Při větším poškození se obraťte na odbornou prodejnu.

- Nejdříve z výrobku zcela vypusťte vzduch (viz část „Vypuštění vzduchu“).
- Přistihněte záplatu na opravy [3] podle velikosti poškození.

Upozornění: Dbejte na to, aby byla záplata na opravy [3] větší než trhlina a na všech místech překrývala její okraje.

- Zoblepte strany záplaty na opravy [3] a stáhněte ochrannou fólii.
- Přiložte záplatu na opravy [3] na poškozené místo a pevně ji přitlačte. Popřípadě zatížte záplatu na opravy [3] těžkým předmětem.
- Výrobek můžete znovu nafouknout až za 24 hodin.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

○ Možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 431662-2207, 431665-2207) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**




Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz



Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 17
Introducere	Pagina 17
Utilizare conformă scopului.....	Pagina 17
Descrierea componentelor	Pagina 17
Pachetul de livrare	Pagina 17
Date tehnice	Pagina 17
Indicații de siguranță	Pagina 17
Siguranța persoanelor care nu știu să înoate.....	Pagina 18
Dispozitive de protecție	Pagina 18
Echipamentul de siguranță	Pagina 18
Utilizarea sigură a produsului.....	Pagina 18
Utilizare	Pagina 19
Umflare	Pagina 19
Evacuarea aerului	Pagina 19
Curățare și întreținere	Pagina 19
Indicații referitoare la depozitare	Pagina 19
Repararea produsului	Pagina 19
Înlăturare	Pagina 20
Garanție	Pagina 20
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 20
Service	Pagina 20

Legenda pictogramelor utilizate

	Indicații de siguranță
	Indicații de utilizare
	Marcajul CE indica conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs.

Piscină pentru copii

● Introducere



Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare conformă scopului

Acest produs este destinat jocului/jocului în apă. Produsul este adecvat pentru copii cu vârsta de 3 ani sau mai mare. O altă utilizare decât cea descrisă anterior sau o modificare a produsului nu este permisă și poate cauza accidente și/sau deteriorarea produsului. Pentru daunele datorate utilizării neconforme scopului, producătorul nu își asumă nicio răspundere. Produsul nu este destinat pentru utilizare în scopuri comerciale. Produsul este prevăzut pentru spațiile exterioare.

● Descrierea componentelor

- 1 Piscină pentru copii
- 2 Ventil de aer
- 3 Petece de reparație

● Pachetul de livrare

Verificați imediat după despachetare, dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul este într-o stare ireproșabilă.

- 1 piscină pentru copii
- 2 petece de reparație
- 1 manual de utilizare

● Date tehnice

Dimensiune (umflat): HG07911B:
cca. 148 x 36 cm (Ø x Î)
HG07911C:
cca. 144 x 102 x 37 cm
(L x L x Î)



Indicații de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE INDICAȚIILE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUȚIUNILE PENTRU VIITOR!



Evitați pericolul de accidentare!



AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!

Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj și a produsului. Există pericol de asfixiere cu ambalajul și pericol de moarte prin strangulare și/sau înecare. Copii subapreciază deseori pericolele. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.



- **ATENȚIE!** Nu vă lăsați niciodată copilul nesupravegheat - pericol de înecare.
- **ATENȚIE!** Doar pentru uz casnic.
- Copii se pot îneca în cantități mici de apă. Piscina trebuie golită dacă nu mai este utilizată.

- Produsul nu trebuie montat peste beton, asfalt sau alte suprafețe dure.
- Aveți grijă ca produsul care este umflat să nu intre în contact cu pietre, nisip sau alte obiecte ascuțite care ar putea deteriora produsul.

● Siguranța persoanelor care nu știu să înoate

- Numiți un adult competent care să supravegheze produsul, atunci când acesta este utilizat.
- Înotătorii fără experiență sau persoanele care nu știu să înoate trebuie să poarte veste sau ajutoare pentru înot atunci când utilizează produsul.
- Atunci când nu utilizați produsul, îndepărtați toate jucăriile și toate celelalte obiecte din apropierea acesteia, care ar putea fi folosite de un copil ca ajutor pentru a intra în produs (de ex. scaune, jucării mari, etc.).

● Dispozitive de protecție

- Vă recomandăm să construiți o barieră (și, dacă este cazul să asigurați toate ușile și ferestrele), pentru a împiedica accesul nepermis la produs.
- Echipamentul personal de protecție, barierele, elementele de acoperire a piscinei, alarma piscinei sau dispozitive similare de siguranță sunt ajutoare utile dar, care nu înlocuiesc totuși supravegherea competentă și permanentă realizată de către un adult.

● Echipamentul de siguranță

- Păstrați la îndemână, în apropierea produsului, o listă cu numere de telefon pentru situații de urgență și un telefon care funcționează.

● Utilizarea sigură a produsului

- Încurajați toți utilizatorii, în special copiii, să învețe să înoate.

- Învățați măsurile de resuscitare de bază (resuscitare inimă-plămâni) și reîmprospătați-vă aceste cunoștințe periodice. Aceasta poate să reprezinte în situații de urgență o diferență care salvează vieți.
- Instruiți toți utilizatorii produsului, chiar și copiii, ce trebuie să facă în caz de urgență.
- Nu săriți niciodată în apă cu adâncime mică. Aceasta poate conduce la vătămări grave sau mortale.
- Nu utilizați produsul sub influență băuturilor alcoolice sau medicamentelor, care v-ar putea influența capacitatea dumneavoastră de utilizare sigură a produsului.
- Dacă dumneavoastră utilizați elementele de acoperire a piscinei, îndepărtați-le complet de pe suprafața apei, înainte de a intra în piscină.
- Schimbați apa periodic, conform recomandărilor producătorului și în funcție de condițiile de igienă, de curățenie, claritate și mirosul apei sau atunci când în produs se află murdăria sau pete. Utilizarea substanțelor chimice în produs fără circulația apei poate conduce la vătămarea utilizatorilor la contactul direct cu substanțele chimice și în regiunile cu concentrație ridicată a substanțelor chimice.
- Dacă substanțele chimice sunt utilizate ocazional, pentru a nu schimba apa prea des, respectați cu strictețe indicațiile producătorului (mai presus de toate, nu utilizați mai mult decât cantitatea recomandată) și asigurați un amestec corect al substanțelor chimice, pentru a evita vătămarea persoanelor. Nu păstrați substanțele chimice la îndemâna copiilor.
- Utilizarea și instalarea aparatelor electrice în apropierea produsului trebuie realizate în conformitate cu prevederile naționale.
- Dacă este cazul, îndepărtați toate ajutoarele de acces de la produs și păstrați-le la depărtare de copii, atunci când nu se utilizează produsul.
- Utilizarea de accesorii care nu sunt aprobate de către producătorul produsului (de ex. scări, elemente de acoperire, pompe, etc.), poate să conducă la pagube materiale sau vătămări ale persoanelor.

● Utilizare

Indicație: Înainte de prima utilizare a produsului de către un adult, verificați produsul de găuri, zone poroase sau cusături neetanșe.

Recomandare: Umflați produsul și lăsați-l să stea o zi. Aerisiți produsele noi câteva zile în aer liber.

Recomandare: Amplasați produsul pe o suprafață plană și la o distanță minimă de 2 m față de construcții sau obstacole, de ex. gard, garaj, casă, crengi, sfori de rufe sau cabluri electrice.

● Umflare

PRECAUȚIE! Produsele gonflabile din plastic reacționează sensibil la frig și la căldură mare.

Din acest motiv, nu folosiți produsul atunci când temperatura ambiantă scade sub 15 °C, respectiv urcă peste 40 °C. În caz contrar, produsul se poate deteriora.

Indicație: Umflarea trebuie efectuată doar de adulți. Aveți grijă ca să nu pompați prea mult aer în produs. Nu folosiți în niciun caz un compresor. Opriti procedeul dacă rezistența în timpul pomparei crește și cusăturile se întind. În caz contrar materialul se poate rupe. Folosiți doar pompe manuale și/sau pompe destinate special produselor gonflabile din plastic.

- Desfaceți produsul mai întâi și verificați-l de găuri, rupturi și alte deteriorări.
- Deschideți ventilul de aer [2] și umflați produsul.
- Închideți ventilul de aer [2] și asigurați să fie etanș. Împingeți ventilul de aer [2] cu o apăsare ușoară în jos.

● Evacuarea aerului

- Scoateți ventilul de aer [2].
- Evacuați mai întâi aerul din produs. Pentru aceasta deschideți ventilul de aer [2] și strângeți tija ventilului, astfel încât să se poată evacua aerul. Alternativ introduceți furtunul de racordare a aerului, ca să se poată evacua rapid aerul.

● Curățare și întreținere

- Nu folosiți în niciun caz, agenți de curățare caustici sau abrazivi.
- Pentru curățare folosiți o lavetă ușor umezită, fără scame.
- Schimbați apa din piscină des (mai ales dacă sunt temperaturi ridicate) sau când aceasta este vizibil murdară.

● Indicații referitoare la depozitare

- Dacă doriți să depozitați produsul timp îndelungat, aveți grijă ca acesta să fie complet uscat în interior și în exterior. În caz contrar pot apărea pete și mucegai.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și ferit de lumină – a nu se depozita la îndemâna copiilor.
- Temperatura ideală de depozitare este între 10 și 20 °C.
- Aveți grijă ca în timpul depozitării produsul să nu intre în contact cu obiectele ascuțite.

● Repararea produsului

Indicație: Micile deteriorări pot fi reparate cu ajutorul petecelor de reparație [3] livrate. În cazul unor deteriorări mai mari consultați un magazin de specialitate.

- Mai întâi lăsați să se evacueze tot aerul din produs (a se vedea "Evacuarea aerului").
- Tăiați petecelul de reparație [3] conform mărimii găurii.

Indicație: Aveți grijă ca petecelul de reparație [3] să fie mai mare decât gaura și marginile acesteia.

- Rotunjiți părțile laterale ale petecelui de reparație [3] și îndepărtați folia de protecție.
- Puneți petecelul de reparație [3] pe gaură și apăsați-l bine. Așezați eventual un obiect greu pe petecelul de reparație [3].
- Așteptați timp de 24 de ore înainte de a umfla produsul din nou.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 431662-2207, 431665-2207) ca dovadă de achiziție.


Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

 **Service România și Moldova**




 Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro



Legenda použitých piktogramov	Strana 22
Úvod	Strana 22
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 22
Popis častí	Strana 22
Obsah dodávky	Strana 22
Technické údaje	Strana 22
Bezpečnostné upozornenia	Strana 22
Bezpečnosť neplavcov	Strana 23
Bezpečnostné zariadenia	Strana 23
Bezpečnostné vybavenie	Strana 23
Bezpečné používanie produktu	Strana 23
Obsluha	Strana 23
Nafukovanie	Strana 24
Vypúšťanie vzduchu	Strana 24
Čistenie a údržba	Strana 24
Poznámky k uskladneniu	Strana 24
Oprava produktu	Strana 24
Likvidácia	Strana 25
Záruka	Strana 25
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 25
Servis	Strana 25

Legenda použitých piktogramov

	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny
	Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Detský bazén

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na hranie /kúpanie. Výrobok je vhodný pre deti od 3 rokov. Iné použitie, ako je opísané vyššie, alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniám a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely. Výrobok je určený do vonkajších priestorov.

● Popis častí

- 1 Detský bazén
- 2 Vzduchový ventil
- 3 Opravná záplata

● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku.

- 1 detský bazén
- 2 opravné záplaty
- 1 návod na používanie

● Technické údaje

Rozmery (nafúknuté): HG07911B:
cca. 148 x 36 cm (Ø x V)
HG07911C:
cca. 144 x 102 x 37 cm
(D x Š x V)



Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!



Vyhýbajte sa nebezpečenstvu poranenia!

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO**

ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku uškrtenia a/alebo utopenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.



- **POZOR!** Nikdy nenechajte Vaše dieťa bez dozoru – nebezpečenstvo utopenia.

- **POZOR!** Iba pre domáce používanie.
- Deti sa môžu utopiť už v malom množstve vody. Ak bazén nepoužívate, vyprázdňte ho.
- Produkt nesmie byť postavený na betóne, asfalte alebo iných tvrdých povrchoch.
- Dbajte na to, aby sa výrobok po nafúkaní nedostal do styku s kameňmi, štrkom alebo inými ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť.

● Bezpečnosť neplavcov

- Určite kompetentnú dospelú osobu pre dohliadanie na produkt vždy, keď je používaný.
- Neskúsení plavci alebo neplavci by mali pri používaní produktu nosiť záchranné vesty alebo plavecké pomôcky.
- Keď produkt nie je používaný, zoberte z jeho okolia všetky hračky alebo iné predmety, ktoré by dieťa mohlo použiť ako pomôcku pre vstup do produktu (napr. stoličky, veľké hračky atď.).

● Bezpečnostné zariadenia

- Odporúčame vytvoriť bariéru (a v prípade potreby zabezpečiť všetky dvere a okná), aby ste zabránili nedovolenému prístupu k produktu.
- Osobná ochranná výbava, bariéry, kryt bazéna, bazénové alarmy alebo podobné bezpečnostné zariadenia sú užitočné pomôcky, nenahrádzajú však nepretržité a kompletne pozorovanie prostredníctvom dospelšej osoby.

● Bezpečnostné vybavenie

- V blízkosti produktu majte poruke zoznam s telefónnymi číslami tiesňového volania a funkčný telefón.

● Bezpečné používanie produktu

- Povzbudzujte všetkých používateľov, najmä deti, aby sa naučili plávať.

- Osvojte si základné resuscitačné opatrenia (kardiopulmonálna reanimácia) a tieto poznatky pravidelne obnovujte. V núdzovom prípade to môže zachrániť život.
- Všetkých používateľov produktu vrátane detí poučte, čo je potrebné robiť v núdzovom prípade.
- Nikdy neskáčte do plytkej vody. Môže to mať za následok ťažké až smrteľné poranenia.
- Nepoužívajte produkt, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré by mohli obmedziť Vašu schopnosť bezpečného použitia produktu.
- Ak používate kryt bazéna, pred vstupom do bazéna ho úplne odstráňte.
- Pravidelne vymieňajte vodu v súlade s pokynmi výrobcu a závisle od hygienických podmienok, čistoty, priehľadnosti a pachu vody alebo keď sa v produkte nachádzajú nečistoty alebo flaky. Používanie chemikálií v produkte bez cirkulácie vody môže viesť k priamemu kontaktu s chemikáliami a v oblasti s vysokou koncentráciou chemikálií k poraneniu používateľov.
- Ak sú občasne používané chemikálie, aby nebolo potrebné tak často vymieňať vodu, striktné dodržiavajte pokyny výrobcu (predovšetkým nepoužívajte viac ako je potrebné) a zabezpečte správny pomer chemikálií, aby ste zabránili možným poraneniám osôb. Chemikálie skladujte mimo dosahu detí.
- Používanie a inštalácia elektrických prístrojov v okolí produktu musí byť v súlade s národnými predpismi.
- Keď produkt nepoužívate, odstráňte všetky prístupové pomôcky od produktu a skladujte ich mimo dosahu detí.
- Používanie príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom produktu (napr. rebríkov, krytov, púmp atď.), môže viesť k vzniku vecných škôd a poraneniám osôb.

● Obsluha

Poznámka: Pred prvým použitím s dospelou osobou dôkladne preskúmajte prípadný výskyt dier, pórovitých miest a netesných spojov.

Odporúčanie: Výrobok nafúkajte a nechajte jeden deň stáť. Nový výrobok vetrajte niekoľko dní na čerstvom vzduchu.

Odporúčanie: Umiestnite produkt na rovnej ploche a s odstupom minimálne 2 m od iných stavieb alebo prekážok, napr. plotu, garáže, domu, vyčnievajúcich vetví, prádlových šnúr alebo elektrických vedení.

● Nafukovanie

OPATRNE! Nafukovacie výrobky z plastu reagujú citlivo na chlad a teplo. Výrobok preto nepoužívajte, ak teplota prostredia klesne pod 15 °C resp. vystúpi nad 40 °C. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu produktu.

Upozornenie: Nafukovanie prenechajte dospelým osobám. Dbajte na to, aby ste do výrobku nenapumpujete príliš veľa vzduchu. V žiadnom prípade nepoužívajte kompresor. Zastavte proces, ak počas nafukovania stúpa odpor a švy sú napnuté. Inak sa materiál môže roztrhať. Používajte len manuálne pumpy a / alebo pumpy, ktoré sú špeciálne určené pre nafukovacie výrobky z plastu.

- Produkt najskôr rozložte a skontrolujte ohľadom prípadných dier, trhlin a iných poškodení.
- Otvorte vzduchový ventil [2] a napumpujte produkt.
- Zatvorte vzduchový ventil [2] a zabezpečte, aby bol tesný. Ľahkým tlakom zatlačte vzduchový ventil [2].

● Vypúšťanie vzduchu

- Vytiahnite vzduchový ventil [2] von.
- Vypustíte vzduch z výrobku. Otvorte preto vzduchový ventil [2] a ventilový driek jemne stlačte, aby mohol vzduch unikať. Prípadne zaveďte hadicu na vypúšťanie vzduchu do ventilu, aby mohol vzduch rýchlo uniknúť.

● Čistenie a údržba

- V žiadnom prípade nepoužívajte žieravé alebo drsné čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Vodu v bazéne často vymieňajte (najmä pri horúcom počasí alebo ak je silne znečistená).

● Poznámky k uskladneniu

- Dbajte na to, aby bol výrobok zvnútra i zvonku úplne suchý, ak ho chcete na dlhší čas uskladniť. V opačnom prípade sa môžu tvoriť škvrny od vlhkosti a pleseň.
- Výrobok skladujte v tmavej a suchej miestnosti – mimo dosahu detí.
- Ideálna teplota skladovania je v rozmedzí od 10 do 20 °C.
- Dávajte pozor, aby výrobok počas uskladnenia neprišiel do kontaktu s ostrými predmetmi.

● Oprava produktu

Poznámka: Malé poškodenia môžete sami opraviť pomocou priloženej opravnej záplaty [3]. V prípade väčších poškodení sa obráťte na špecializovanú predajňu.

- Najskôr nechajte vzduch úplne uniknúť z produktu (pozri „Vypúšťanie vzduchu“).
- Vystrihnite opravnú záplatu [3] podľa veľkosti diery.
- **Poznámka:** Dbajte na to, aby bola opravná záplata [3] väčšia ako diera a prekryvala jej okraje.
- Zaoblite strany opravnej záplaty [3] a odstráňte ochrannú fóliu.
- Umiestnite opravnú záplatu [3] na dieru a pevne ju pritlačte. V prípade potreby položte na opravnú záplatu [3] ťažký predmet.
- Pred novým napumpovaním výrobku počkajte 24 hodín.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 431662-2207, 431665-2207) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**




Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk



Značenje korištenih simbola	Stranica 27
Uvod	Stranica 27
Namjenska uporaba	Stranica 27
Opis dijelova	Stranica 27
Opseg isporuke	Stranica 27
Tehnički podaci	Stranica 27
Sigurnosne napomene	Stranica 27
Sigurnost za neplivače	Stranica 28
Zaštitne naprave	Stranica 28
Sigurnosna oprema	Stranica 28
Sigurna upotreba proizvoda	Stranica 28
Uporaba	Stranica 28
Upuštanje zraka	Stranica 29
Ispuštanje zraka	Stranica 29
Čišćenje i njega	Stranica 29
Napomene o skladištenju	Stranica 29
Popravak proizvoda	Stranica 29
Zbrinjavanje	Stranica 29
Jamstvo	Stranica 30
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 30
Servis	Stranica 30

Značenje korištenih simbola

	Sigurnosne napomene
	Upute za rukovanje
	CE znak označava sukladnost relevantnim EU direktivama koje se odnose na ovaj proizvod.

Dječji bazen za kupanje

● Uvod



Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Namjenska uporaba

Ovaj proizvod je namijenjen za igranje / kupanje. Proizvod je prikladan za djecu od 3 godine i više. Svaka druga uporaba osim prethodno opisane ili promjena proizvoda nije dozvoljena i može prouzročiti ozljede i / ili oštećenje proizvoda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog nenamjenske uporabe. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu. Proizvod je namijenjen za uporabu u vanjskom području.

● Opis dijelova

- 1 dječji bazen za kupanje
- 2 zračni ventil
- 3 zakrpa za popravak

● Opseg isporuke

Neposredno nakon otvaranja provjerite opseg isporuke i da li je proizvod u besprijekornom stanju.

- 1 dječji bazen za kupanje
- 2 zakrpe za popravak
- 1 upute za uporabu

● Tehnički podaci

Dimenzije (napuhano): HG07911B:
ca. 148 x 36 cm (Ø x v)
HG07911C:
ca. 144 x 102 x 37 cm
(d x š x v)



Sigurnosne napomene

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA UBUDUĆE!



Izbjegavajte opasnost od ozljeda!



! UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆA ZA DJECU SVIH

UZRASTA! Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora u blizini ambalažnog materijala i proizvoda. Prijeti opasnost od gušenja omotnim materijalom i opasnost po život od davljenja i / ili utapanja. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Držite djecu uvijek podalje od proizvoda.



- **UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora. Opasnost od gušenja.
- **UPOZORENJE!** Samo za kućnu upotrebu.
- Djeca se mogu utopiti i u malim količinama vode. Ispraznite bazen, dok se ne koristi.

- Proizvod se ne smije postavljati na beton, asfalt ili na druge tvrde površine.
- Obratite pozornost na to, da proizvod dok je napumpan, ne dolazi u kontakt s kamenjem šljunkom ili drugim oštrim predmetima, koji bi mogli oštetiti proizvod.

● Sigurnost za neplivače

- Odredite kompetentnu odraslu osobu koja će nadgledati proizvod, kad god se koristi.
- Neiskusni plivači ili neplivači trebaju kod korištenja proizvoda nositi prsluk za spašavanje ili pomagala za plivanje.
- Kada ne upotrebljavate proizvod, uklonite sve igračke ili bilo kakve druge predmete iz okolice, koje dijete može koristiti kao pomoglo za penjanje u proizvod (npr. stolice, velike igračke itd.).

● Zaštitne naprave

- Preporučujemo da postavite barijeru (i po potrebi osigurajte sva vrata i prozore) kako biste spriječili neovlašteni pristup u proizvod.
- Osobna zaštitna oprema, barijere, pokrivači bazena, alarmi bazena ili slični sigurnosni uređaji su korisna pomagala, ali ne zamjenjuju neprekidan i kompetentan nadzor odrasle osobe.

● Sigurnosna oprema

- Držite popis hitnih telefonskih brojeva i telefon koji radi u blizini proizvoda.

● Sigurna upotreba proizvoda

- Potaknite sve korisnike, posebno djecu, da nauče plivati.
- Naučite osnovne reanimacijske mjere (kardio-pulmonalna reanimacija) i osvježite to znanje redovito. To može u hitnom slučaju učiniti razliku koja spašava život.

- Poučite sve korisnike proizvoda, uključujući djecu, što treba učiniti u hitnim slučajevima.
- Nikada nemojte skakati u plitke vode. To može uzrokovati teške ili smrtne ozljede.
- Nemojte koristiti proizvod pod utjecajem alkohola ili lijekova, koji mogu utjecati na vašu sposobnost sigurnog korištenja proizvoda.
- Kada koristite pokrivanje bazena, potpuno ih uklonite s površine vode, prije nego što ulazite u bazen.
- Redovito mijenjajte vodu prema preporukama proizvođača i ovisno o higijenskim uvjetima, čistoći, jasnoći i mirisu vode ili ako u proizvodu ima prljavština ili mrlja. Korištenje kemikalija u proizvodu bez cirkulacije vode može dovesti do izravnog kontakta s kemikalijama i područjima visoke koncentracije kemikalija, što može dovesti do ozljeda korisnika.
- Ako se povremeno koriste kemikalije, kako bi se izbjeglo često mijenjanje vode, pridržavajte se uputa proizvođača (prije svega nemojte koristiti više od preporučene količine) i miješajte kemikalije kako biste izbjegli moguće ozljede osoba. Poshranite kemikalije izvan dohvata djece.
- Korištenje i ugradnja električnih uređaja u blizini proizvoda mora biti u skladu s nacionalnim propisima.
- Ako je potrebno, uklonite sve pomoćne naprave za ulaz u proizvod i držite ih izvan doseg djece, uvijek kada proizvod nije u upotrebi.
- Korištenje dodatne opreme koja nije odobrena od proizvođača proizvoda (npr. ljestve, pokrivači, crpke itd.), mogu dovesti do ozljeda osoba ili oštećenja imovine.

● Uporaba

Napomena: prije prve upotrebe odrasla osoba treba temeljito provjeriti proizvod, da li ima rupe, porozna mjesta i propusne šavove.

Preporuka: napumpajte proizvod i ostavite ga da jedan dan leži. Nove proizvode ostavite da se par dana prozrače na zraku.

Preporuka: postavite proizvod na ravnu površinu i na najmanje 2 metra udaljenosti od drugih

građevina ili prepreka, npr. ograde, garaže, kuće, raširenih grana, užadi za sušenje rublja ili električnih vodova.

● Upuštanje zraka

OPREZI! Plastični proizvodi na napuhavanje osjetljivi su na hladnoću i vrućinu. Stoga nemojte upotrebljavati proizvod ako okolna temperatura padne ispod 15 °C odnosno raste iznad 40 °C. U protivnom može doći do oštećenja proizvoda.

Napomena: napumpavanje trebaju uvijek preuzeti odrasli. Pazite na to, da u proizvod ne napumpate previše zraka.

Nipošto ne koristite jedan kompresor. Prekinite s postupkom, dok se otpor povećava tijekom pumpanja i dok se šavovi natežu. U suprotnom, materijal se može raskinuti. Koristite samo ručne pumpe i / ili pumpe koje su posebno namijenjene za napuhavanje plastičnih proizvoda.

- Najprije raširite proizvod i provjerite da li ima rupe, pukotine ili druga oštećenja.
- Otvorite zračni ventil [2] i napumpajte proizvod.
- Zatvorite zračne ventile [2] i provjerite da ne propuštaju. Utisnite zračne ventile [2] laganim pritiskom.

● Ispuštanje zraka

- Izvadite van zračne ventile [2].
- Ispustite zrak iz zračnih komora. U tu svrhu, otvorite zračne ventile [2] i malo pritisnite stijenke ventila kako bi zrak mogao izaći.

● Čišćenje i njega

- Ne upotrebljavajte nipošto sredstva koja nagrizavaju ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Za čišćenje upotrebljavajte malo navlaženu krpu koja ne pušta vlakna.
- Vodu iz proizvoda često izmijenite (osobito za vrijeme vrućih dana) ili dok je vidljivo zaprljana.

● Napomene o skladištenju

- Vodite računa da proizvod iznutra i izvana bude potpuno suh kad ga želite spremiti na duže vrijeme. U suprotnom se mogu javiti mrlje od vlage i plijesan.
- Skladištite proizvod na tamnom i suhom mjestu – izvan dohvata djece.
- Idealna temperatura skladištenja leži kod 10-20 °C.
- Pazite na to da proizvod ne dođe u kontakt sa oštrim predmetima, za vrijeme skladištenja.

● Popravak proizvoda

Napomena: manja oštećenja možete popraviti sami pomoću priloženih zakrpa za popravak [3]. Kod većih oštećenja obratite se specijaliziranoj trgovini.

- Najprije potpuno ispustite zrak iz proizvoda (vidi poglavlje „Ispuštanje zraka“).
- Izrežite zakrpu za popravak [3] koja odgovara veličini rupe.

Napomena: vodite računa da zakrpa za popravak [3] bude veća od rupe i da je rubovi dobro prekrivaju.

- Izrežite naokrug rubova zakrpe za popravak [3] i odlijepite zaštitnu foliju.
- Postavite zakrpu za popravak [3] na rupu i čvrsto je pritisnite. Eventualno postavite težak predmet na zakrpu za popravak [3].
- Pričekajte 24 sata prije ponovnog napumpavanja proizvoda.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

○ mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 43 1 662-2207, 43 1 665-2207) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07911B/HG07911C
Version: 12/2022

Stand der Informationen · Stav informací · Versiunea
informațiilor · Stav informácií · Stanje informacija:
11/2022 · Ident.-No.: HG07911B/C112022-10



IAN 431662-2207

IAN 431665-2207